

2015
12

Informativo de Kakamigahara



*Ter problemas na vida é inevitável,
ser derrotado por eles é opcional.*

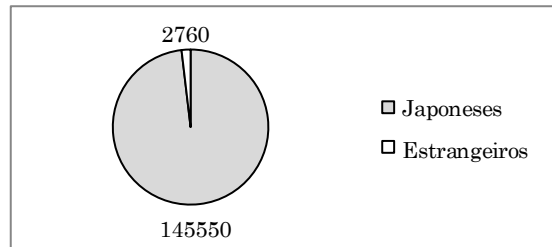
Roger Crawford

Destaques

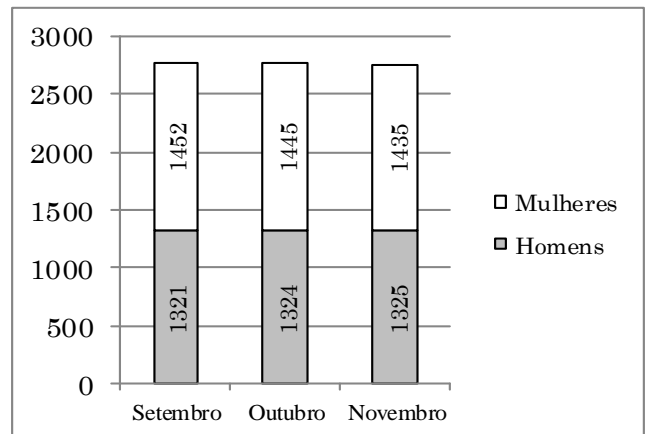
- Year End Party
- Novos alunos do Shogakko
- Cuidado com a Influenza



População de Kakamigahara



Estrangeiros em Kakamigahara



Kakamigahara International Association (KIA)

Atendimento para estrangeiros de segunda à sexta, entre as 8:30 e 17:00 no edifício Sangyo Bunka Center, 1F.

Telefone 058-383-1417

Email salon@kakamigahara.vrtc.net

Website www.kia1986.org

Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa gratuitamente.



Exame médico infantil

幼児検診

Horário de recepção 13:00~13:30

Crianças da região de Naka, Kawashima, Sohara e região da escola Inaba Nishi Shogakkou

Sougou Fukushi Kaikan

Crianças da região de Unuma e Inaba Higashi Shougakkou

Asahi Kodomo Kan

Trazer a *caderneta de saúde materno-infantil* e a *caderneta Asuka* (あすか) preenchida.

* O exame poderá ser feito em qualquer um dos locais nas datas, mas pedimos que compareçam ao local correspondente à região que residem.

* As crianças que não puderam fazer o exame no mês anterior, favor fazer o exame desta vez.

Exame de 4 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
4 de janeiro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de agosto de 2015
6 de janeiro (qua)		16~31 de agosto de 2015
5 de janeiro (ter)	Asahi Kodomo-kan	Agosto de 2015

Exame de 11 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
25 de janeiro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	Fevereiro de 2015
26 de janeiro (ter)	Asahi Kodomo-kan	

Exame de 1 ano e 6 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
12 de janeiro (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de junho de 2014
13 de janeiro (qua)		16~30 de junho de 2014
14 de janeiro (qui)	Asahi Kodomo-kan	Junho de 2014

* Favor comparecer com os dentes escovados.

Exame de 3 anos		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
18 de janeiro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de dezembro de 2012
19 de janeiro (ter)		16~31 de dezembro de 2012
20 de janeiro (qua)	Asahi Kodomo-kan	Dezembro de 2012

* Favor trazer a *enquete sobre visão e audição* e o recipiente para exame de urina.

Informações: Kenkoo Kanri-ka Tel.: 058-383-1116



Atendimentos fora do horário

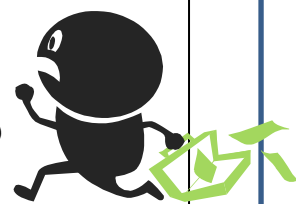
夜間・休日相談

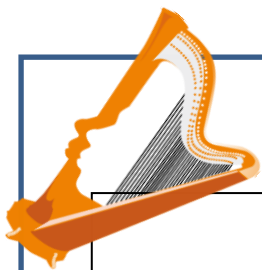
Imposto municipal

Data 12/12 14 e 15/12
 Horário 09:00~17:00 17:15~20:00
 Local Zeimu-ka (setor de imposto) no primeiro andar (Guichê N.13)
 Tel 058-383-4773

Seguro de saúde

Data 11/12
 Horário 17:15~20:00
 Local Iryo Hoken-ka (setor de plano de saúde) no primeiro andar (Guichê No. 1~3)
 Tel 058-383-1112





Year End Party

イヤーエンドパーティー

Venha participar da festa de confraternização de fim de ano.
A festa contará com uma apresentação de harpa e violino, trocas de presente entre os participantes, pinhata (pichorra) e arte com balões.

Data: 13/Dez (dom) 13:30~15:30

Inscrição

Envie um email para

kia@city.kakamigahara.gifu.jp

entitulado Year End Party, contendo endereço, nome, telefone

Cada participante deve trazer um presente de valor aproximado de 500 ienes no dia.

Informações

Kakamigahara Intenational Association

058-383-1417



Manabi no Mori

学びの森

O parque Manabi no Mori estará com iluminações especiais entre 5 de dezembro e 31 de janeiro, a partir de 17:00 até as 22:00.

O chafariz do parque municipal (Shimin Koen) também estará iluminado nos primeiros 15 minutos de cada hora entre 17:00 e 22:00.

Informações

Kasen Koen-ka (Setor de rios, lagos e parques)

058-383-1533

Automóveis

軽・普通自動車

Em caso de transferência ou baixas de veículos procure as competências governamentais responsáveis o mais rapido possível para não gerar impostos ou até responsabilidades em casos de infração ou acidente.

Tipo de automóvel	Orgão responsável
Menos de 125 cilindradas	Prefeitura (Setor de impostos) 058-383-4703
Automóveis Kei (placa amarela)	Kei Jidousha Kyokai (Associação de Automóveis "Kei") 058-394-0257
Automóveis de placa branca	Gifu Unyu Shikyoku (Departamento de transporte de Gifu) 050-5540-2053
Motos com mais de 125 cilindradas	





Novos alunos

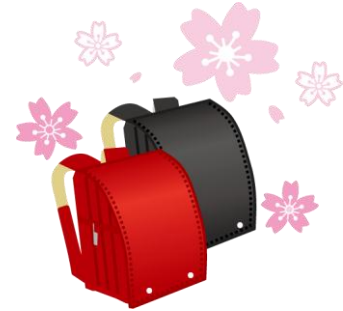
入学通知書

A Secretária da Educação estará enviando um comunicado este mês para as crianças que ingressarão ao shogakkou no próximo ano. (Crianças nascidas entre 2/4/2009 e 1/4/2010)

Procure a Secretária da Educação nos seguintes casos:

- Não recebeu o comunicado dentro do mês de dezembro.
- Pretende estudar em escola particular, federal ou especial.
- Erros nos dados como nome ou endereço.
- Mudou ou pretende mudar de endereço antes de ingressar à escola.
- Possui o comunicado emitido por outra prefeitura.
- Por motivos inevitáveis, não poderá estudar no próximo ano.

Informações
Secretaria da Educação
058-383-1118



Influenza

インフルエンザ

Vamos prevenir a contração, transmissão e epidemia de influenza.

- Quando chegar em casa, lavar as mãos e fazer gargarejo.
- Quando estiver com febre, tosse ou espirrando, utilizar máscara.
- Dormir e descansar bem.
- Manter o ambiente com temperatura e humidade adequada.
- Evitar locais com muita gente.

Informações
Kenko Kanri-ka (Setor de Controle de Saúde)
058-383-1115

Desejamos um feliz natal e um ótimo ano novo!!

